

THE ACCOUNTABILITY INTERVIEW:  
CHALLENGING PEOPLE IN POWER

## مقابلة - المساءلة: تحدي أشخاص في السلطة



With Julian Sher  
[www.juliansher.com](http://www.juliansher.com)  
[sher.julian@gmail.com](mailto:sher.julian@gmail.com)  
twitter: @juliansher

1

1. INTRODUCTION:  
What makes a good interviewer?

## مقدمة: 1. ما الذي يصنع المقابلة الجيدة؟



3

Three characteristics of the good interviewer

## المواصفات الثلاث للمقابلة الجيدة

1. YOU HAVE TO BE **FIGHTER**

1. عليك أن تكون **محارباً**

2. YOU HAVE TO BE **CURIOS AND CARING**

2. عليك أن تكون **فضولياً ومهتماً**

3. YOU HAVE TO BE A **STORY-TELLER**

3. عليك أن تكون



4

YOU CAN BE **CURIOS**  
SOME OF THE TIME --  
AND A **STORY-TELLER**  
OTHER TIMES...

يمكنك أن تكون فضولياً حيناً...  
وراوي قصة أحياناً أخرى...



BUT YOU HAVE TO BE  
A **FIGHTER ALL THE TIME --THROUGHOUT THE INTERVIEW**

**لكن عليك أن تكون محارباً طوال الوقت --  
خلال المقابلة**

5



6



7

In sports, you are lucky if you control the ball  
**50%** of the game...

في الرياضة، تكون محظوظًا إذا كنت تتحكم في الكرة بنسبة  
50% من اللعبة.

In interviews **you need to be in control 100%**  
**of the time**

في المقابلات يجب أن تكون مسيطرًا بنسبة 100% من وقت  
المقابلة.



8

This course is about how you **try to**  
**keep control** of the interview

هذه الدورة تهدف إلى معرفة كيف تحارب  
للحفاظ على السيطرة في المقابلة



9

We are going to see how all kinds of powerful people take on journalists  
كيف تتعامل كل أنواع الشخصيات النافذة مع الصحفيين



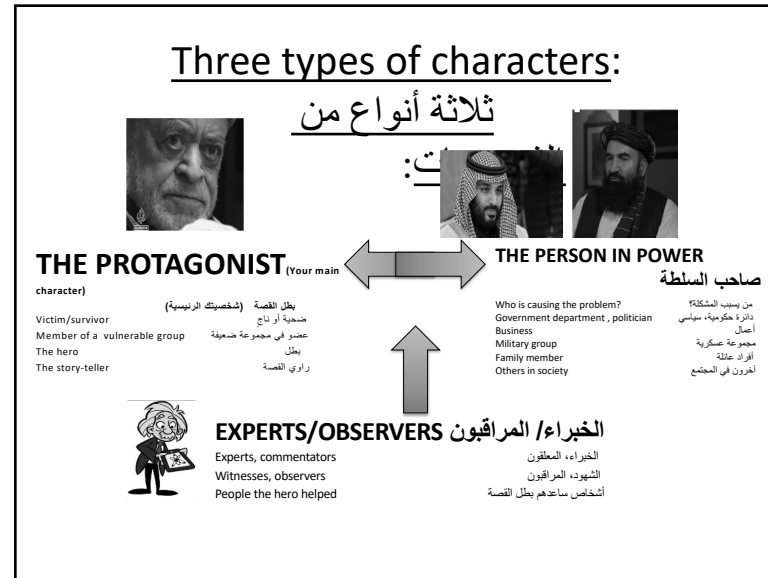
- Right or left, progressive or reactionary, good or bad – as a journalist, it doesn't matter. They all use the same tricks – and they are good at it.

يميني أو يساري، تقدمي أو رجعي، جيد أو سيء- كصحافي لا يهم. كلهم يستعملون الخدع نفسها وهم بارعون في ذلك.

10



16



17



19

**The best interviews have all three,  
in this order:**  
أفضل المقابلات تتضمن العناصر الثلاثة حسب هذا الترتيب:

**ACCOUNTABILITY**  
المساءلة

**EMOTION**  
العاطفة

**INFORMATION**  
المعلومات



24

Watch as Gayle King of CBS follows the three steps  
with accused sexual molester R. Kelly:  
شاهد كيف اتبعت غايل كينغ العناصر الثلاثة مع المتهم مولستر آر. كيلي:



Watch full interview: <http://tinyurl.com/xuunrczu>

25

Gayle King follows the three steps with R. Kelly:

غايل كينغ العناصر الثلاثة مع المتهم مولستر آر. كيلي:



- **INFORMATION:** WHY ARE YOU SITTING DOWN WITH US TODAY?
- **EMOTION:** WHAT ARE THE LIES THAT **DISTURB** YOU THE MOST?
- **ACCOUNTABILITY:**
  - HAVE YOU DONE ANYTHING THAT YOU REGRET, **HAVE YOU DONE ANYTHING WRONG**?
  - ARE YOU SAYING EVERYBODY WAS NOT TELLING THE TRUTH?
  - WHY WOULD ALL THESE WOMEN TELL THESE STORIES ABOUT YOU?

\* **المعلومات:** لماذا أنت معنا اليوم؟

\* **العاطفة:** ما هي الأكاذيب الأكثر إزعاجاً بالنسبة لك؟

\* **المساءلة:**

- هل فعلت أي شيء تندم عليه؟ هل فعلت شيئاً خاطئاً؟

- هل تقول إن الجميع لا يقولون الحقيقة؟

- لماذا كل تلك النساء تقفن الشيء نفسه عنك؟

(تابع النص بين يديك) (FOLLOW THE FULL TRANSCRIPT IN YOUR HANDOUTS)

26

Al Jazeera interviews Ukrainian President Zelensky

(April 2022)

الجزيرة تقابل الرئيس زيلينسكي (أبريل 2022)



QUICKLY READ THE SUMMARY OF THE TRANSCRIPT IN YOUR HANDOUTS

(تابع سريعاً ملخص النص بين يديك)

Read a transcript here: <https://www.aljazeera.com/news/2022/4/11/volodymyr-zelenskyy-exclusive-interview>

Watch the full interview here: <https://tinyurl.com/2xrhv79a>

27



### Al Jazeera interviews Zelensky

الجزيرة تقابل زيلينسكي



READ THE TRANSCRIPT IN YOUR HANDOUTS.  
LET'S LOOK:

- 1/ **AT THE STRUCTURE** (THE FLOW OF THE INTERVIEW) AND
- 2/ **THE BALANCE OF INFORMATION, EMOTION AND ACCOUNTABILITY.**

**WHAT KIND OF BALANCE OF INFORMATION, EMOTION AND ACCOUNTABILITY WOULD YOU LIKE?**

(تابع النص بين يديك)  
لنلق نظرة:

- 1- في المنيية (مسار المقابلة)
- 2- والموازنة بين المعلومات، العاطفة، والمساءلة

هل أعجبك ذلك؟  
أي نوع من التوازن بين المعلومة، العاطفة، والمساءلة قد أعجبك؟

<https://www.aljazeera.com/news/2022/4/11/volodymyr-zelenskyy-exclusive-interview>

28

**17 QUESTIONS:**


- 10 INFORMATION
- 3 ACCOUNTABILITY (AND 3 SORT OF)
- 1 EMOTIONAL QUESTION

**17 سؤالاً:**


10 معلومات

3 مساءلة


1 سؤال واحد عاطفي




**88% INFORMATION.**  
معلومات 88%



**6% ACCOUNTABILITY**  
مساءلة 6%



**6 % EMOTION**  
عاطفة 6%



**IS THAT THE RIGHT BALANCE FOR A PRESIDENT IN THE MIDDLE OF A WAR?**  
هل هذا هو التوازن بالنسبة لرئيس في وسط حرب؟

29

Did the 17 questions flow from INFORMATION > EMOTION > ACCOUNTABILITY?

هل انبثقت الأسئلة الـ 17 من المعلومات <عاطفة> المساءلة؟

**INFORMATION:**

Q: What is your reaction to the deadly attack on the train station in Kramatorsk?

Q: How difficult is it to evacuate civilians when such things are happening now?

Q: Have you been able to evacuate people from Mariupol, where the humanitarian situation is very bad?

Q: They say the fighting in the middle of the city is finished, and now that has moved to the port, they have asked the Ukrainian soldiers to surrender. Do you think they are close to controlling the whole of Mariupol?

**THEN ACCOUNTABILITY:**

Q: They accuse you of preventing civilians from using humanitarian corridors leading to Russia. How do you respond?

**BACK TO INFORMATION:**

Q: What is your assessment of the war situation at the moment?

The Russian troops did withdraw from Kyiv and around Kyiv. Do you think the capital city is still under threat?

Q: Would you say the negotiations are moving forward?

Q: Has your position changed after what we've seen in Bucha?

**المعلومات:**

س: ما هو رد فعلك على الهجوم النامي على محطة القطار في كراماتورسك؟

س: ما مدى صعوبة إخلاء المدنيين في الوقت الذي تحدث فيه مثل هذه الأمور الآن؟

س: هل تمكنت من إجلاء الناس من ماريوبول ، حيث الوضع الإنساني سيئ جداً؟

س: يقولون أن القتال في وسط المدينة انتهى ، والآن بعد أن انتقل إلى الميناء ، طلبوا من الجنود الأوكرانيين الاستسلام. هل تعتقد أنهم على وشك السيطرة على ماريوبول كلها؟

ثم المساءلة: س: يتهموك بمنع المدنيين من استخدام الممرات الإنسانية المؤدية لروسيا. بماذا ترد؟

**عودة إلى المعلومات:**

س: ما هو تقييمك لوضع الحرب الآن

؟ انسحبت القوات الروسية من كييف ومحيطها. هل تعتقد أن العاصمة لا تزال تحت التهديد؟

س: هل تقول أن المفاوضات تتقدم؟

س: هل تغير موقفك بعد ما رأيناه في بوتشا؟

30

Did it flow from INFORMATION > EMOTION > ACCOUNTABILITY?

هل انبثقت من معلومات <عاطفة> مساءلة؟

**THEN BACK TO ACCOUNTABILITY:**

Q: A video has emerged in which Ukrainian soldiers seem to be executing Russian soldiers in the woods. So the Russians are saying Ukrainians are also committing war crimes. What do you have to say about this particular video and are you investigating this?

**... INTERRUPTED BY AN INFORMATION QUESTION:**

Q: Russia wants the Security Council to meet and discuss this, something that the UK has refused. Do you support such meetings?

**THEN A SORT OF ACCOUNTABILITY - BUT NEVER REALLY PUSHED:**

Q: Russia wants Ukraine to be a neutral state. You agree with that. But what is your understanding of that neutrality? What are you willing to accept as a solution for this whole conflict and war?

Q: Do you regret that Ukraine gave up its nuclear capabilities when it signed the Budapest Memorandum in 1994?

Q: Will you seek to have such weapons in the future?

**ثم العودة إلى المساءلة:**

س: انتشر فيديو يبدو فيه جنود أوكرانيون يعدمون جنوداً روس في الغابة. لذلك يقول الروس إن الأوكرانيين يرتكبون أيضاً جرائم حرب. ماذا لديك لبقوله عن هذا الفيديو بالتحديد وهل تجرون تحقيقاً في الأمر؟

**مقاطعة الضيف يسؤال معلوماته:**

س: تريد روسيا أن يجتمع مجلس الأمن ويناقش هذا الأمر ، وهو أمر رفضته المملكة المتحدة. هل تؤيد اجتماعات كهذه؟

**ثم نوع من المساءلة - ولكن بشكل غير متسرع:**

س: تريد روسيا أن تكون أوكرانيا دولة محايدة. أنت توافق على ذلك. لكن ما هو فهمك لهذا الحياد؟ ما الذي تنوي قبوله كحل لهذا الصراع والحرب؟

س: هل تندم لأن أوكرانيا تخلت عن قدراتها النووية عندما وقعت على مذكرة بودابست عام 1994؟

س: هل ستسعى لامتلاك مثل هذه الأسلحة في المستقبل؟

31

Did it flow from INFORMATION > EMOTION > ACCOUNTABILITY?

هل انبثقت من معلومات < عاطفة > مساءلة؟

**THEN BACK AGAIN TO INFORMATION:**

Q: You said you needed guarantees. Now, is there any country that has agreed to act as a guarantor? And if the answer is yes, then what sort of guarantees?

Q: You've always said that you wanted to meet Vladimir Putin. If he was listening to you, what would you like to say to the Russian president?

**THEN ENDS WITH AN EMOTIONAL PUNCH:**

Q: If you allow me to end with this personal question. You are an artist and actor. You're not a military general. Now this is a war and you have seen so many difficult things, like bodies in the streets of Bucha. You are the leader of this country. It's tough for everybody. How do you as a human being, emotionally deal with all of this?

**ثم عد مرة أخرى إلى المعلومات:**

س: قلت إنك بحاجة إلى ضمانات. الآن ، هل هناك أي دولة وافقت على القيام بدور الضامن؟ وإذا كان الجواب نعم ، فما نوع الضمانات تطلب؟

س: لقد قلت دائما أنك تريد لقاء فلاديمير بوتين. إذا كان يستمع إليك ، ماذا تريد أن تقول للرئيس الروسي؟

**ثم ينتهي بكمة عاطفية:**

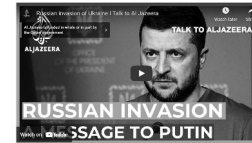
س: إذا سمحت لي أن أنهى بهذا السؤال الشخصي. أنت فنان وممثل. أنت لست لواء عسكري. الآن هذه حرب وقد رأيت الكثير من الأشياء الصعبة ، مثل الجثث في شوارع بوتشا. أنت زعيم هذا البلد. إنه صعب على الجميع. كيف تتعامل عاطفيا مع كل هذا كإنسان؟

32

**HOW CAN WE ADD  
MORE EMOTION AND  
ACCOUNTABILITY?**

كيف يمكننا إضافة المزيد من العاطفة

والمساءلة؟



Q: Russia wants Ukraine to be a neutral state. You agree with that. But what is your understanding of that neutrality?

What are you willing to accept as a solution for this whole conflict and war?

Q: Russia wants Ukraine to be a neutral state. You say you agree with that.

But how worried are you that by pushing to join the EU, you are being far from neutral?

Q: They say the fighting in the middle of the city is finished, and now that has moved to the port, they have asked the Ukrainian soldiers to surrender. Do you think they are close to controlling the whole of Mariupol?

Q: When you see the terrible toll of civilian casualties by holding on to cities like Mariupol, When does a leader like you have to say: enough is enough, we have to surrender to save lives?

Q: Has your position changed after what we've seen in Bucha?

Q: When you see the massacres in Bucha, how frustrated are you that -- as many experts warn -- there is little chance that Russia will ever be brought before the International Court of Justice on charges of war crimes?

س: تريد روسيا أن تكون أوكرانيا دولة محايدة. أنت توافق على ذلك. لكن ما تعريفك لهذا الحياد؟ ما الذي تترقبه كحل لهذا الصراع والحرب؟

س: تريد روسيا أن تكون أوكرانيا دولة محايدة. أنت تقول أنك توافق على ذلك. لكن ما مدى قلقك من أنه سيعيد للانضمام إلى الاتحاد الأوروبي ، فأنت بعيد عن الحياد؟

س: يقولون إن القتال في وسط المدينة انتهى. والآن يجب أن تنتقل إلى الميناء. طلبوا من الجنود الأوكرانيين الاستسلام. هل تعتقد أنهم على وشك السيطرة على ماريوبول بأكمله؟

س: عندما ترى الخسائر الفادحة في صفوف المدنيين من خلال التمسك بمدن مثل ماريوبول ، متى يقول قائد مثلك: كفى، علينا الاستسلام لإفقاذ الأرواح؟

س: هل سمعتهم في بوتشا؟

س: عندما ترى المجازر في بوتشا ، ما مدى إحباطك لأنه مثل العديد من الخبراء ، هناك فرصة ضئيلة في أن يتم تقديم روسيا أمام محكمة العدل الدولية بتهمة ارتكاب جرائم حرب؟


33



## 4.The Basic Rules for Good Interviews

### 3.القواعد الأساسية للمقابلة الناجحة



35



**You get the answers you deserve**  
أنت تحصل على الإجابة التي تستحقها

- Don't blame the interviewee
- Ask a stupid question, you get a stupid answer
- لا تلق اللوم على الضيف
- تطرح أسئلة غبية، تحصل على إجابات غبية

**So how can we ask smarter questions?**  
إذن كيف نطرح أسئلة ذكية؟




36

**1. ASK OPEN-ENDED  
NOT CLOSED QUESTIONS:**

**1. اطرح الأسئلة المفتوحة وغير المغلقة**

• **ALWAYS ASK THE 5 Ws:** اطرح دائماً الاستفهامات الخمسة:

<b>WHO?</b>		من؟
<b>WHAT</b>		ماذا؟
<b>WHERE?</b>		أين؟
<b>WHY?</b>		لماذا؟
<b>WHEN?</b>		متى؟

• **AVOID YES/NO ANSWERS** ابتعد عن أسئلة إجاباتها نعم/ لا

37

**A BOY IS ASKED ABOUT NEARLY DYING FROM BAD MEAT**  
مقابلة مع ولد كاد يموت بسبب تناوله لحوماً فاسدة.



Q: Elijah, do you remember those days?  
A: Yes  
(Father calls for more safety and control)  
Q: Elijah, do you want to eat steak again?  
A: No.

س: إيليا، هل تذكر تلك الأيام؟  
ج: نعم.  
(الوالد يطالب بمزيد من الأمان)  
س: إيليا، هل تريد تناول اللحوم مرة أخرى؟  
ج: لا

38



The boy answers the yes/no question, when what we really wanted to ask was:

Q: ~~Elijah, do you remember those days?~~

Q: ELIJAH, TELL US HOW SICK YOU WERE AFTER YOU ATE THAT STEAK

Q: ~~Elijah, do you want to eat steak again?~~

Q: ELIJAH, HOW FRIGHTENED ARE YOU TO EAT STEAK TODAY?

يجيب الصبي على سؤال بنعم / لا، عندما كان ما أردنا طرحه حقاً هو:

س: إيليا، هل تذكر تلك الأيام؟

س: إيليا، أخبرنا كم كنت مريضاً بعد أن أكلت شريحة اللحم تلك؟

س: إيليا، هل تريد أن تأكل شريحة لحم مرة أخرى؟

س: إيليا، ما مدى خوفك من تناول اللحم اليوم؟

39

## 2. DON'T GIVE PEOPLE EASY ESCAPE ROUTES:

2. لا تعط الناس طرق هروب سهلة



- ASK **ONE** QUESTION ONLY
- اسأل سؤالاً **واحداً**
- DON'T GIVE THEM **EASY CHOICES**
- لا تعطهم **خيارات سهلة**



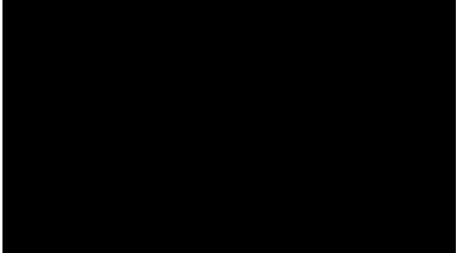
40

Giving Putin a choice:  
When Trump met Putin in 2018 the burning question was:  
**Did Russia interfere in the US elections?**  
منح بوتين الخيار:  
عندما التقى ترمب بوتين في 2018 كان السؤال الأهم:  
هل تدخلت روسيا في الانتخابات الأمريكية؟



WATCH FULL HELSINKI PRESS CONFERENCE: <http://tinyurl.com/6hnoe3n>  
WATCH HIGHLIGHTS: <http://tinyurl.com/y7wzhcto>

41



**QUESTION: Did you want President Trump to win the election?**  
**And did you direct any of your officials to help him do that?**  
**Which question do you think Putin will answer???**  
السؤال: هل أردت أن يفوز الرئيس ترمب في الانتخابات؟  
وهل وجهت أيّاً من موظفيك لمساعدته على ذلك؟  
على أي سؤال سيجيب بوتين برأيك???

42

### إعطاء خيار لبوتين: Giving Putin a choice

يجيب على أسهل سؤال: He answers the easiest question:  
الأول: the first one: **Did you want President Trump**



**to win the election?**

هل أردت أن يفوز الرئيس ترامب في الانتخابات؟

ليس الشخص الذي يهمنا: Not the one we care about:  
✗ **And did you direct any of your officials to help him do that?**  
وهل وجهت أيًا من مسؤوليك لمساعدته على القيام بذلك؟



Putin: "Yes I did, yes I did. Because he talked about bringing the U.S.-Russia relationship back to normal."

بوتين: "نعم فعلت، نعم فعلت، لأنه تحدث عن إعادة العلاقات بين الولايات المتحدة وروسيا إلى طبيعتها."

43

### AL JAZEERA GIVES UKRAINE PRESIDENT ZELENSKY A CHOICE

الجزيرة تمنح الرئيس الأوكراني زيلينسكي خياراً



Al Jazeera: A video has emerged in which Ukrainian soldiers seem to be executing Russian soldiers in the woods. So the Russians are saying Ukrainians are also committing war crimes. 1/ What do you have to say about this particular video and 2/ are you investigating this? 3/ What can you tell us about this?

الجزيرة: انتشر فيديو يبدو فيه جنود أوكرانيون يعدمون جنوداً روس في الغابة. لذلك يقول الروس إن الأوكرانيين يرتكبون أيضاً جرائم حرب. 1 / ماذا لديك لتقوله عن هذا الفيديو بالذات و 2 / وهل تجرون تحقيقاً في الأمر؟ 3 / ماذا يمكن أن نخبرنا عن هذا؟

اقرأ نصنا في نشراتك أو هنا

Read a transcript in your handouts or here: <https://www.aljazeera.com/news/2022/4/11/zelensky-exclusive-interview>

Watch the full interview here: <https://tinyurl.com/2xnlv79a>

44



**THREE QUESTIONS ARE ASKED!**  
WHICH QUESTION IS THE ONE WE WANT  
ANSWERED... AND WHICH QUESTION DO YOU THINK  
**ZELENSKY WILL CHOOSE?**

تم طرح ثلاثة أسئلة!  
ما هو السؤال الذي نريد إجابة عليه... وأي سؤال تعتقد أن زيلينسكي  
سيختار؟

>> What do you have to say about **this particular video** ...

<< ماذا لديك لتقوله عن هذا بالذات فيديو....

> **and are you investigating this?**

< وهل تقوم بالتحقيق في هذا؟

> **What can you tell us about this?**

< ماذا يمكنك أن تخبرنا عن هذا؟



45

ZELENSKY ESCAPES ...

هروب زيلينسكي ...



Zelenskyy: Look, it's hard for me to comment **on any specific video**. We are all adequate people. First of all, **any videos**, any cases like that, it's either we can hear something or it's either something has been demonstrated to us since the beginning of 2014, and on a time-to-time basis, Russia was committing those informational attacks against Ukraine in order to justify their reactions to the Russian population. **I'm not going to talk specifically on this or that occasion**. Our soldiers, particularly the armed forces of Ukraine, don't have any reason or any sense to behave in that manner towards Russian soldiers.

زيلينسكي: انظر ، من الصعب عليّ التعليق **على أي مقطع فيديو محدد**. نحن جميعاً أشخاص مناسبون. بادئ ذي بدء ، أي **مقاطع فيديو** ، أي حالات من هذا القبيل ، إما أنه يمكننا سماع شيء ما أو أنه تم عرض شيء ما لنا منذ بداية عام 2014 ، ومن وقت لآخر ، كانت روسيا تشن تلك الهجمات الإعلامية ضد أوكرانيا من أجل تبرير ردود أفعالهم أمام الشعب الروسي. لن نتحدث **على وجه التحديد في هذه المناسبة أو تلك**. جنودنا، ولا سيما القوات المسلحة الأوكرانية ، ليس لديهم أي سبب أو أي معنى للتصرف بهذه الطريقة تجاه الجنود الروس.

46

## A POLITICIAN WILL ALWAYS CHOOSE THE EASIER QUESTION

السياسي دائماً ما يختار  
السؤال الأسهل



>> What do you have to say about  
**this particular video**

<< ماذا لجا لتقوله عن هذا الفيديو بالذات

>> ... **and are you investigating this?**

<< ... وهل تقوم بالتحقيق في هذا؟

>> What can you tell us about this?

<< ما الذي تستطيع اخبارنا به عن هذا؟

HIS EASY CHOICE  
اختياره السهل

This is the question we  
want answered  
هذا هو السؤال الذي نريد الاجابة عليه

47

When a question mark comes out of  
your mouth...

عندما تخرج علامة استفهام من فمك...



• **STOP TALKING!!!!** توقف عن الكلام

48

**3. BASIC IS BEAUTIFUL - KEEP IT  
CLEAN AND SIMPLE**

3. الأساسي هو الجميل- اجعل السؤال  
واضحاً وبسيطاً

AVOID UNNECESSARY  
WORDS...

تجنب الكلمات الثقيلة  
أو المثيرة للجدل...




49

**OBAMA TALKS ABOUT IRAN NUCLEAR DEAL**

أوباما يتحدث عن الاتفاق النووي الإيراني



50




**WHAT WORD DO YOU THINK OBAMA WILL SEIZE ON TO ESCAPE THE QUESTION:**  
على أي كلمة سيعتمد أوباما للهروب  
من السؤال:

QUESTION: As you well know, there are four Americans in Iran - three held on trumped up charges according to your administration, one, whereabouts unknown. Can you tell the country, sir, why you are content, with all of the fanfare around this deal to leave the conscience of this nation, the strength of this nation, unaccounted for, in relation to these four Americans?

سؤال: كما تعلم جيداً ، هناك أربعة أمريكيين في إيران - ثلاثة منهم محتجزون بتهمة مختصرة وفقاً لإدارتنا، واحد، مكان وجوده غير معروف. قل للبلاد ، سيدي ، لماذا أنت راضٍ ، مع كل الضجة حول هذه الصفقة [النوية]، لتترك ضمير هذه الأمة ، قوة هذه الأمة، في عداد المفقودين، فيما يتعلق بهؤلاء الأمريكيين الأربعة؟


51

**OBAMA SEIZES ON ONE WORD:**  
أوباما اعتمد على كلمة واحدة:  
(لا تتوقع)



White House  
2:07 PM ET  
YTN NETWORK  
THE YOUNG TURKS  
DEVELOPING STORY  
OBAMA: "DO NOT ANTICIPATE" WORKING WITH IRAN ON ISIS  
LIVE  
CNN  
2:07 PM

52



**OBAMA SEIZES ON  
ONE WORD TO ESCAPE:**  
يستخدم أوباما كلمة واحدة  
الهروب:

QUESTION: As you well know, there are four Americans in Iran -  
three held on trumped up charges according to your  
administration, one, whereabouts unknown. Can you tell the  
country, sir, why you are content, with all of the fanfare around  
this [nuclear] deal to leave the conscience of this nation, the  
strength of this nation, unaccounted for, in relation to these four  
Americans?

سواءً ما تعلم جيداً ، هناك أربعة أمريكيين في إيران - ثلاثة منهم محتجزون بتهم  
مختصين وفقاً لإدارتنا، واحد، مكان وجوده غير معروف. قل للبلاد ، سيدي ،  
لماذا أنت راضٍ ، مع كل الضجة حول هذه الصفقة الواضحة، لترك ضمير هذه الأمة ،  
قوة هذه الأمة، في عداد المفقودين، فيما يتعلق بهؤلاء الأمريكيين الأربعة؟  
شاهد الفيديو: <http://tinyurl.com/ybl47zx4>


53

**UKRAINE PRESIDENT ZELENSKY ALSO SEIZED ON A SINGLE WORD**  
اعتمد الرئيس الأوكراني زيلينسكي أيضاً على كلمة واحدة



54

**UKRAINE PRESIDENT  
ZELENSKY ALSO  
SEIZED ON A  
SINGLE WORD** اعتمد الرئيس الأوكراني  
زيلينسكي أيضاً على كلمة واحدة



Al Jazeera: A video has emerged in which Ukrainian soldiers seem to be executing Russian soldiers in the woods. So the Russians are saying Ukrainians are also committing war crimes. What do you have to say about this particular video and are you investigating this? What can you tell us about this?


الجزيرة: ظهر فيديو يبدو فيه جنود أوكرانيون يعدمون جنوداً روس في الغابة. لذلك يقول الروس إن الأوكرانيين يرتكبون أيضاً جرائم حرب. ماذا لديك لتقوله عن هذا الفيديو بالذات؟ هل ستجريون تحقيقاً في الأمر؟ ماذا يمكن أن نخبرنا عن هذا؟

55

**4. THE WORST QUESTION IS NOT  
ASKING ONE**

السؤال الأسوأ هو عدم طرح أي سؤال

- **AVOID MAKING STATEMENTS, OPINIONS** تجنب الإدلاء بتصريحات أو الإدلاء بآراء
- **DO NOT GET INTO A DEBATE – YOU WILL ALWAYS LOSE** لا تدخل في نقاش - ستخسر دائماً



**WHY WILL YOU WILL ALWAYS LOSE?  
لماذا ستخسر دائماً؟**


56

BECAUSE IT'S AN UNFAIR FIGHT.  
THEY CAN LIE, DEFLECT AND MAKE  
STUFF UP. YOU CAN'T

لأنها معركة غير عادلة. يمكنهم الكذب والالتفاف  
واختلاق الأشياء. أنت لا يمكنك ذلك



57



- DEBATES MAY BE FUN TO WATCH -- BUT WE DON'T LEARN ANYTHING
- قد تكون مشاهدة النقاش ممتعة-- لكنها لا تفضي إلى شيء
- STATEMENTS BY YOU WILL ALLOW THE TABLES TO BE TURNED AGAINST YOU
- ستسمح تصريحاتك بقلب الطاولة عليك

58

4A. DEBATES: -FUN TO WATCH BUT WE DON'T LEARN ANYTHING:  
النقاشات: ممتعة للمشاهدة لكنها لا تفضي إلى شيء.



WATCH VIDEO: <http://tinyurl.com/mvuklfn>

59

Lebanese TV: Rima Karaki vs. Sheikh Hani Al-Siba'i  
النهج العدواني:  
محطة تلفزيونية لبنانية: ريم كركي في مقابلة الشيخ هاني السباعي



WATCH VIDEO: <http://tinyurl.com/yd56af8e> شاهد الفيديو

60



**STATEMENTS BY YOU WILL ALLOW THE  
TABLES TO BE TURNED AGAINST YOU**

ستسمح تصريحاتك بقلب الطاولة عليك



61

**Morgan Freeman vs Mike Wallace of  
CBS "60 Minutes":**

مورفان فريمان ومايك والاس على (سي بي أس)  
في "ستون دقيقة"




Morgan Freeman On Black History Month

WATCH FULL VIDEO: <http://tinyurl.com/ztfk4u3>

62

Watch how Morgan Freeman turns the tables on Mike Wallace:




MIKE WALLACE: Black History Month, you find..  
MORGAN FREEMAN, ACTOR: Ridiculous.  
WALLACE: Why?  
FREEMAN: You're going to relegate my history to a month?  
WALLACE: Come on.  
FREEMAN: What do you do with yours? Which month is White History Month? Come on, tell me.  
WALLACE: I'm Jewish.  
FREEMAN: OK. Which month is Jewish History Month?  
WALLACE: There isn't one.  
FREEMAN: Why not? Do you want one?  
WALLACE: No, no.  
FREEMAN: I don't either. I don't want a Black History Month. Black history is American history.

شاهد كيف يقلب مورغان فريمان الطاولة على مايك والاس:  
مايك والاس: شهر تاريخ السود ، تجد ...  
مورغان فريمان ، ممثل: سخيف.  
والاس: لماذا؟  
فريمان: سنتزل تاريخي الى شهر؟  
"والاس": هيا.  
فريمان: ماذا تفعل؟ أي الشهر هو شهر تاريخ البيض؟ هيا قل لي.  
والاس: أنا يهودي.  
فريمان: حسناً، أي شهر هو شهر تاريخ اليهود؟  
"والاس": لا يوجد.  
فريمان: لما لا؟ هل تريد واحداً؟  
والاس: لا ، لا .  
فريمان: أنا لا أفعل. لا اريد شهر تاريخ السود. تاريخ السود هو التاريخ الأمريكي.

63

**WHAT TO DO :**  
**... WHEN THE SUBJECT REFUSES**  
**TO ANSWER THE DARN QUESTION!**

**ماذا تفعل**  
**... عندما يرفض الإجابة على السؤال الجريء؟**




86

**Don't get distracted – don't lose focus:**  
**لا تشتت انتباهك - لا تفقد التركيز:**

Jake Tapper takes on candidate Trump about the “Mexican” judge  
جيك تاير يأخذ على المرشح ترامب بشأن القاضي “المكسيكي”

*Trump throws up all kinds of diversions... he wants to debate the judge's rulings, the false claim that all the Trump University students are happy. But Tapper refuses to go there:*  
استخدم ترامب كل أنواع الالتفافات... يريد مناقشة أحكام القاضي ، الادعاء الكاذب بأن جميع طلاب جامعة ترامب سعداء. لكن تاير يرفض الانجرار إلى ذلك.



WATCH INTERVIEW: <http://tinyurl.com/y9kqkbud>

87



88

**Don't get distracted – don't lose focus:**  
**لا تشتت انتباهك - لا تفقد التركيز:**

**Tapper vs. Trump on the "Mexican" judge**  
**تاير في مقابلة ترمب حول القاضي المكسيكي**

*[note to translator ... this passage will be translated as part of the handouts]*

- TAPPER: What does this have to do with his heritage?**  
TRUMP: ...this judge is of Mexican heritage. I'm building a wall, OK? I'm building a wall. I am going to do very well with the Hispanics, the Mexicans  
**TAPPER: So, no Mexican judge could ever be involved in a case that involves you?**  
TRUMP: Well, he's a member of a society, where -- you know, very pro-Mexico, and that's fine. It's all fine, but --  
**TAPPER: Except that you're calling into question his heritage.**  
TRUMP: I think he should recuse himself.  
**TAPPER: ... if you're saying he can't do his job because of his race, is that not the definition of racism?...**  
TRUMP: This judge is giving us unfair rulings. Now, I say why? Well, I'm building a wall, OK? And it's a wall between Mexico. Not another country.  
**TAPPER: But he's not from Mexico. He's from Indiana.**  
TRUMP: He's of Mexican heritage and he's very proud of it.

**تاير: ما علاقة هذا بأصوله؟**  
ترامب: .. هذا القاضي من أصل مكسيكي. أنا أقوم ببناء جدار ، حسنًا؟ أنا أقوم ببناء جدار. سأقوم بعمل جيد للغاية مع ذوي الأصول الأسبانية والمكسيكيين.  
تاير: إذن ، لا يمكن لأي قاضٍ مكسيكي أن يكون متورطًا في قضية تخصك؟  
ترامب: حسنًا ، إنه عضو في مجتمع ، حيث - كما تعلمون ، هو موييد جدا للمكسيك ، ولا بأس بذلك. كل شيء على ما يرام، ولكن-  
تاير: عدا أنك تشكك في أصوله.  
ترامب: أعتقد أنه يجب أن يتنحى بنفسه.  
تاير: ... إذا كنت تقول إنه لا يستطيع أداء وظيفته بسبب عرقه، أليس هذا تعريفًا للعنصرية؟ ...  
ترامب: هذا القاضي يمنحنا أحكامًا غير عادلة. الآن أقول لماذا؟ حسنًا ، أنا أقوم ببناء جدار ، حسنًا؟ وهو جدار بيننا وبين المكسيك. ليس دولة أخرى.  
تاير: لكنه ليس من المكسيك. إنه من ولاية إنديانا.  
ترامب: إنه من أصل مكسيكي وهو فخور جدًا به.

89

**8. STRATEGY AND PLANNING –**  
**PREPARING THE INTERVIEW**

**7. الإستراتيجية والتخطيط**  
**التحضير للمقابلة**



94

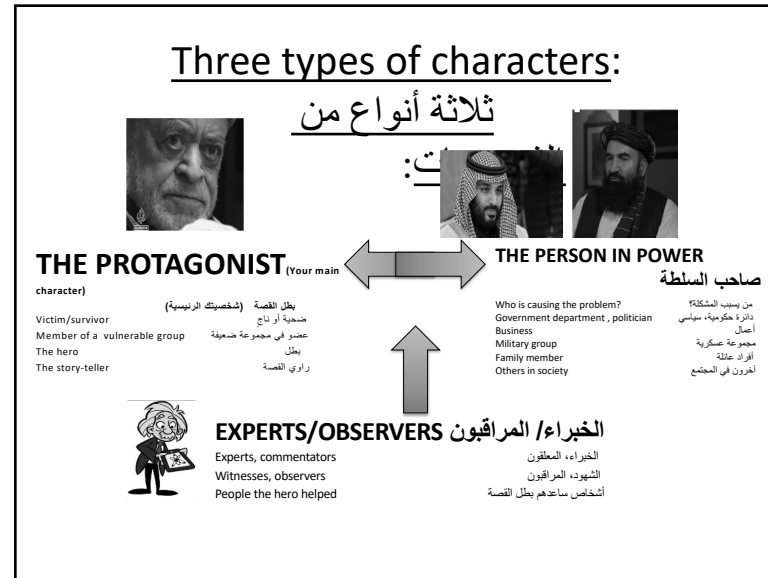
**STRATEGY AND PLANNING –**  
**PREPARING THE INTERVIEW**  
**الاستراتيجية والتخطيط - التحضير للمقابلة**

- **DECIDE WHO TO INTERVIEW**
- **DECIDE WHAT TYPE OF INTERVIEW IT WILL BE:**
  - - INFORMATION
  - - EMOTION
  - - ACCOUNTABILITY
- **DECIDE WHEN TO DO THE INTERVIEW**
- **DECIDE WHERE TO DO THE INTERVIEW**
- **DECIDE HOW TO FILM (FRAME) THE INTERVIEW**
- **COCOONING – EYE CONTACT**
- **PREPARING YOUR NOTES**
- **'SPYING' – WHAT CAN YOU OBSERVE?**
  - قرر مع من ستجري المقابلة
  - حدد نوع المقابلة التي ستكون: - معلوماتية /- عاطفية/ - مساءلة
  - حدد موعد إجراء المقابلة
  - حدد مكان إجراء المقابلة
  - حدد كيفية تصوير المقابلة (الإطار)
  - الشرنقة - التواصل مع العين
  - حضر ملاحظتك
  - استكشاف - ملاحظة ما حولك •

95

**WHO TO INTERVIEW?**  
**Three types of people...**  
**مع من تجري المقابلات**  
**ثلاثة أنواع من الناس...**

97



98


## How to choose your main character

Three crucial criteria:

- Central to the story (it happened to them or they were an eye-witness)
- Talks well, eager to talk
- Went on a journey, they changed...

**Other pluses (not obligatory but can help)**

- They have photos, etc
- There archives of them
- You can film them in action
- Balance: gender, age, nationality



99

SHOULD YOU FILM THE INTERVIEW  
FIRST, OR THE SET-UPS OF YOUR  
CHARACTER?

هل عليك تصوير المقابلة أولاً، أم تحضير  
شخصيتك؟



101

SHOULD YOU FILM THE INTERVIEW FIRST, OR THE SET-  
UPS OF YOUR CHARACTER?

هل عليك تصوير المقابلة أولاً، أم تحضير شخصيتك؟

- It depends
- هذا يعتمد/ يتوقف على...
- Usually do the interview first – it will tell you what you need for set-ups
- في العادة قم بتصوير المقابلة أولاً لأنها ستخبرك بما تحتاجه لترتيب الشخصية
- But if you are worried the person won't like the interview, do the interview first
- لكن إذا كنت متخوفاً من أن لا تعجب المقابلة الضيف، قم بالمقابلة أولاً

102

ONCE THE INTERVIEW STARTS, YOU NEED  
TO 'COCOON' – CREATE A SAFE SPACE  
WITH JUST YOU AND THE GUEST

متى بدأت المقابلة، أنت تحتاج إلى مساحة آمنة تضمك  
أنت والضيف فقط كالشرنقة



103

Get rid of the notepad!

تخلص من المفكرة!



104



The answers are in the eyes,  
not on your notepad  
الإجابات موجودة في عيونهم، لا في مفكرتك



105

PREPARE YOUR NOTES

حضر ملاحظاتك



106

## **Make detailed, well-organized questions**

### **حضر أسئلة تفصيلية ومنظمة**



- ORGANIZE YOUR QUESTIONS BY THEME
  - USUALLY, YOU GO FROM SOFT, TO MEDIUM, TO HARD QUESTIONS
  - USE A DIFFERENT PAGE FOR EVERY THEME SO YOU CAN EASILY SWITCH IF THE INTERVIEWEE MAKES THE SWITCH
- رتب أسئلتك حسب المحاور
- في العادة تنتقل من الأسئلة الناعمة، إلى المتوسطة، إلى الأسئلة الصعبة
- استخدم صفحة مختلفة لكل محور حتى تتمكن من التبديل بسهولة عند اللزوم

107

### **'SPYING'**

WHAT CAN YOU OBSERVE ON THE DESK,  
WALLS, HOME THAT YOU CAN USE TO  
DIG DEEPER INTO WHO THAT PERSON IS

#### **"التجسس"**

استكشاف وملاحظة ما حولك على سطح المكتب، الجدران  
والمنزلة وما يمكن استخدامه للتجسس إلى عمق الشخصية



109



110

**Download versions of this presentation in English and Arabic:**  
**[www.juliansher.com/training](http://www.juliansher.com/training)**

TRAINING MATERIAL IN ARABIC

<b>The Art of TV Story-Telling</b> فن رواية القصة التلفزيونية	<b>THE ART OF TV STORY-TELLING (2013)</b> فن رواية القصة التلفزيونية Download the PDF in Arabic	<b>THE CAMERA AS A STORY TELLER</b> الكاميرا: كرواية للقصة	<b>THE CAMERA AS A STORY TELLER(2013)</b> الكاميرا كرواية للقصة Download the PDF in Arabic
<b>MASTERING THE ART OF THE TELEVISION INTERVIEW</b> إتقان المقابلة التلفزيونية	<b>MASTERING THE TV INTERVIEW (2013)</b> إتقان المقابلة التلفزيونية Download the PDF in Arabic	<b>MAKING GRAPHICS PART OF YOUR STORY-TELLING</b> كيف تجعل الرسوم البيانية (الفرافيس) جزءاً من سرد قصتك	<b>MAKING GRAPHICS PART OF YOUR STORY-TELLING</b> كيف تجعل الرسوم البيانية (الفرافيس) جزءاً من سرد قصتك Download the PDF in Arabic

117

**KEEP IN TOUCH...**



[www.juliansher.com](http://www.juliansher.com)  
twitter: @juliansher  
[sher.julian@gmail.com](mailto:sher.julian@gmail.com)



The graphic is enclosed in a black rectangular border. On the left, a cartoon detective in a trench coat and hat is shown in profile, looking through a magnifying glass. A thought bubble above his head contains a question mark. On the right, a cartoon woman with blonde hair is shown in profile, holding a microphone and a folder, representing an interviewer. The text is centered between these two illustrations.

118